Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 250

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

ADDINOL Chain Lube XHT 250

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Lubrificantes e aditivo.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Produtor

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
Endereço eletrónico:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

Fornecedor

Companhia:	Sociedade de Rolamentos, SDR S.A.	
Estrada:	R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843	
Local:	P- 4100-247 Porto	
Telefone:	+ 351 22 619 83 20	Telefax: + 351 22 619 83 21
Endereço eletrónico:	sdr@sdr.pt	
Internet:	http://www.sdr.pt	

1.4. Número de telefone de emergência:

CIAV +351 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aquatic Chronic 3; H412

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Advertências de perigo

H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Recomendações de prudência

P273	Evitar a libertação para o ambiente.
P501	Eliminar o conteúdo/embalagem num centro de tratamento de resíduos

Conselhos adicionais

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocan um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.
Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.
Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
9003-29-6	Polybutenes			20 - < 25 %
	500-004-7			
	Asp. Tox. 1; H304			
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated			1 - < 2,5 %
	273-066-3		01-2119535109-41	
	Repr. 2, STOT RE 2, Aquatic Chronic 1; H361fd H373 H410			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
	Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE		
9003-29-6	500-004-7	Polybutenes	20 - < 25 %
	por inalação: CL50 = 4820 mg/l (vapores); dérmico: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 10000 mg/kg		
68937-41-7	273-066-3	Triaryl phosphate isopropylated	1 - < 2,5 %
	dérmico: DL50 = > 10000 mg/kg		

Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritaçoes cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

NÃO provocar o vómito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO2). Água atomizada.

Meios de extinção inadequados

Jacto de água forte.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO2). Enxofre óxido. Óxidos nítricos (NOx). Óxidos de fósforo. fuligem.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Informação geral

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário. Respeitar a directiva 98/24/CE, relativa à protecção da saúde e da segurança dos trabalhadores em relação riscos provenientes de agentes químicos durante o trabalho.

6.2. Precauções a nível ambiental

Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Outras informações

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Manuseamento seguro: ver secção 7
Protecção individual: ver secção 8
Secção 12: Informação ecológica
Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a uzar. Nao comer, nao beber, nao fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco. Conservar unicamente no recipiente de origem.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar. Gelo. calor.
Temperatura de armazenamento recomendada: 5 - 40°C

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância			
DNEL tipo		Via de exposição	Efeito	Valor
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	0,145 mg/m³
Trabalhador DNEL, agudo		por inalação	sistémico	700 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	0,416 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, agudo		dérmico	sistémico	2000 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, agudo		dérmico	local	16 mg/cm²
Consumidor DNEL, agudo		por inalação	sistémico	350 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	0,208 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, agudo		dérmico	sistémico	100 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, agudo		dérmico	local	8 mg/cm²
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	0,04 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, agudo		oral	sistémico	50 mg/kg p.c./dia

Valores PNEC

N.º CAS	Substância
Compartimento ambiental	Valor
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated
Água doce	0 mg/l
Água doce (libertação intermitente)	0,015 mg/l
Água marinha	0 mg/l
Sedimento de água doce	0,185 mg/kg
Sedimento marinho	0,018 mg/kg
Envenenamento secundário	1,85 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais	100 mg/l
Solo	2,5 mg/kg

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlo da exposição

Controlos técnicos adequados

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min
Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).
Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min
Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).
Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Proteção respiratória com filtro contra gases e vapores orgânicos tipo A - ponto de ebulição> 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	líquido/a
Cor:	amarelo - castanho
Odor:	caraterístico
Limiar de odor:	não determinado

		Método
Mudanças do estado de agregação		
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não há dados disponíveis	
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado	
Pourpoint:	-40 °C	ASTM D 7346
Ponto de inflamação:	270 °C	DIN EN ISO 2592
Inflamabilidade		
sólido/líquido:	Não há dados disponíveis	
gás:	Não há dados disponíveis	
Perigos de explosão		
Não há dados disponíveis		
Inferior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis	
Superior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis	
Temperatura de auto-ignição:	não determinado	
Temperatura de auto-ignição		
sólido:	Não há dados disponíveis	
gás:	Não há dados disponíveis	
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis	
Valor-pH:	Não há dados disponíveis	
Viscosidade/cinemático: (a 40 °C)	249 mm²/s	ASTM D 7042
Hidrossolubilidade:	praticamente insolúvel	
Solubilidade noutros dissolventes		
Não há dados disponíveis		
Coeficiente de partição n-octanol/água:	Não há dados disponíveis	
Pressão de vapor:	Não há dados disponíveis	
Densidade (a 15 °C):	0,942 g/cm³	DIN 51757
Densidade relativa do vapor:	Não há dados disponíveis	

9.2. Outras informações

Informações relativas às classes de perigo físico

Propriedades comburentes

Não há dados disponíveis

Outras características de segurança

Velocidade de evaporação: Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.2. Estabilidade química

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte. Ácido.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO2). Enxofre óxido. Óxidos nítricos (NOx). Óxidos de fósforo. fuligem.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
9003-29-6	Polybutenes				
	via oral	DL50 > 10000 mg/kg	Ratazana	Study report (1986)	OECD Guideline 401
	via cutânea	DL50 > 2000 mg/kg	Ratazana	Study report (1996)	OECD Guideline 402
	via inalatória (4 h) vapor	CL50 4820 mg/l	Ratazana		
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated				
	via cutânea	DL50 > 10000 mg/kg	Coelho	Study report (1976)	other: 16 CFR 1500. 40

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
Avaliação: não sensivel.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocan um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

11.2. Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

não aplicável

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico						
	Toxicidade aquática	Dose		[h] | [d]	Espécies	Fonte	Método
9003-29-6	Polybutenes						
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	> 1,55 mg/l	96 h	Cyprinus carpio	Other company data (2002)	OECD Guideline 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r	> 19,2 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Other company data (2009)	OECD Guideline 201
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	> 3,1 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (2000)	OECD Guideline 202
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated						
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	10,8 mg/l	96 h	Pimephales promelas	REACh Registration Dossier	OECD Guideline 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r	> 2,5 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACh Registration Dossier	EU Method C.3
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	1,5 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACh Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Toxicidade para peixes	NOEC	0,0031 mg/l	33 d	Pimephales promelas	REACh Registration Dossier	OECD Guideline 210
	Toxicidade para crustáceos	NOEC	0,0415 mg/l	21 d	Daphnia magna	REACh Registration Dossier	OECD Guideline 211
	Toxicidade bacteriana aguda	(EC50	> 1000 mg/l)	3 h	activated sludge, domestic	REACh Registration Dossier	OECD Guideline 209

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

Coeficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
9003-29-6	Polybutenes	7,6 - 7,8
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated	85000 - 150000

BCF

N.º CAS	Nome químico	BCF	Espécies	Fonte
9003-29-6	Polybutenes	314 - 1882		USEPA (2008)
68937-41-7	Triaryl phosphate isopropylated	225	Lepomis macrochirus	REACh Registration D

12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Must not be disposed of with domestic refuse. Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

130206 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (EXCETO ÓLEOS ALIMENTARES, 05, 12 E 19); Óleos de motores, transmissões e lubrificação usados; óleos sintéticos de motores, transmissões e lubrificação; resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU ou número de ID: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU ou número de ID: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	-
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	-
14.4. Grupo de embalagem:	-

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU ou número de ID:	-
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	-
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	-
14.4. Grupo de embalagem:	-

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU ou número de ID:	-
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	-
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	-
14.4. Grupo de embalagem:	-

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

não aplicável

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3

Indicações sobre a directiva 2012/18/UE (SEVESO III): Não sujeito à directiva 2012/18/EU (SEVESO III)

Informação regulatória nacional

Classe de perigo para a água (D): 2 - apresenta perigo para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Revisão

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 9,12.

Abreviaturas e acrónimos

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Classificação	Procedimento de classificação
Aquatic Chronic 3; H412	Método de cálculo

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H361fd	Suspeito de afectar a fertilidade. Suspeito de afectar o nascituro.
H373	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
H410	Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Outras informações

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)